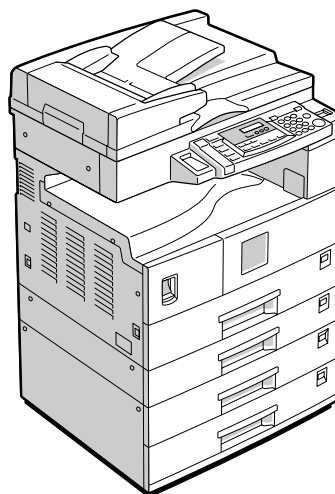




**RICOH**

# Aficio<sup>TM</sup> 1015/1018/1018D

Felhasználói kézikönyv  
Alapvető funkciók útmutatója



ZENH010E

A termék használata előtt olvassuk el gondosan ezt a kézikönyvet és tartsuk kéznél, hogy szükség esetén tanulmányozhassuk.  
A biztonság érdekében tartsuk be a kézikönyv előírásait.



**RICOH COMPANY, LTD.**

15-5, Minami Aoyama 1-chome,  
Minato-ku, Tokyo 107-8544, Japan  
Phone: +81-(0)3-3479-3111

**Overseas Affiliates**

**U.S.A.**

RICOH CORPORATION  
5 Dedrick Place  
West Caldwell, New Jersey 07006  
Phone: +1-973-882-2000

**The Netherlands**

RICOH EUROPE B.V.  
Groenelaan 3, 1186 AA, Amstelveen  
Phone: +31-(0)20-5474111

**United Kingdom**

RICOH UK LTD.  
RicoH House,  
1 Plane Tree Crescent, Feltham,  
Middlesex, TW13 7HG  
Phone: +44-(0)20-8261-4000

**Germany**

RICOH DEUTSCHLAND GmbH  
Mergenthalerallee 38-40,  
65760 Eschborn  
Phone: +49-(0)6196-9060

**France**

RICOH FRANCE S.A.  
383, Avenue du Général de Gaulle  
BP 307-92143 Clamart Cedex  
Phone: +33-(0)-821-01-74-26

**Spain**

RICOH ESPAÑA S.A.  
Avda. Litoral Mar, 12-14,  
08005 Barcelona  
Phone: +34-(0)93-295-7600

**Italy**

RICOH ITALIA SpA  
Via della Metallurgia 12,  
37139 Verona  
Phone: +39-045-8181500

**Hong Kong**

RICOH HONG KONG LTD.  
21/F., Tai Yau Building,  
181, Johnston Road,  
Wan Chai, Hong Kong  
Phone: +852-2862-2888

**Singapore**

RICOH ASIA PACIFIC PTE.LTD.  
260 Orchard Road,  
#15-01/02 The Heeren,  
Singapore 238855  
Phone: +65-830-5888

Aficio™ 1015/1018/1018D Felhasználói kézikönyv

Printed in the Netherlands

HU (H) B039-6648

### Bevezetés

Ez a kézikönyv a készülék kezelésének és hibaelhárításának részletes leírását tartalmazza. Ahhoz, hogy a lehető legjobban kihasználhassák a készülék képességeit, minden felhasználó olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet. A kézikönyvet tartsa a készülékhez közel, elérhető helyen.

A készülék használata előtt olvassa el a Biztonsági információkat a Fénymásoló kézikönyv. Ez a rész a FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGÁVAL és a készülék használatakor felmerülő PROBLÉMAMEGELŐZÉSEL kapcsolatos fontos információkat tartalmaz.

### Megjegyzések:

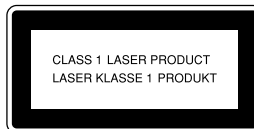
Egyes ábrák némileg különbözhetnek az Ön készülékétől.

Nem minden változat kapható minden országban. A helyi forgalmazó részletes ismertetést ad.

### Az üzemeltető biztonsága:

Ez a készülék I. osztályú lézeres berendezés, amely biztonságos hivatali/számítógépes adatfeldolgozó használatra. A készülékben egy 5milliWattos, 760-800 nanométer hullámhosszúságú GaAlAs lézerciódó található. A lézersugár közvetlen (vagy közvetlen visszaverődő) szembejutása komoly szemkárosodást okozhat. A biztonsági elővigyázatosságokkal és mechanizmusokkal tervezett készülék nem engedi a lézersugarat a kezelőhöz jutni.

A berendezés hátulján a következő címke található.



### Lézer biztonság:

A védőburkolatos optikai egységet csak egy gyárban vagy a szükséges berendezésekkel felszerelt helyen lehet javítani. A lézer alrendszert a helyszínen kicserélheti egy szakképzett karbantartó mérnök. A lézerházat nem lehet javítani a helyszínen. A karbantartó mérnökök ezért kötelesek leadni az összes lézerházat és lézer alrendszert a gyárban vagy a szervizműhelyben, ha az optikai alrendszer cseréjére van szükség.

### Figyelmeztetés:

Az e kézikönyvben feltüntetettől eltérő szabályozások, vagy beállítások, vagy eljárások sugárveszélyt okozhatnak.

### Megjegyzések:

A berendezések típusának neve a következő oldalakon nincs feltüntetve. Ellenőrizze saját készülékének típusát a kézikönyv elolvasása előtt.

- 1. típus: Aficio 1015
- 2. típus: Aficio 1018
- 3. típus: Aficio 1018D

Bizonyos típusok nem minden országban állnak rendelkezésre. A részleteket a készüléket értékesítő kereskedőtől tudhatja meg.

A kézikönyvben kétféle méretrendszer használatos. Ennél a készüléknél a metrikus verzió alkalmazandó.

A Ricoh eredeti Ricoh festék használatát ajánlja a jó minőségű fénymásolat eléréséhez.

A Ricoh nem vállal felelősséget semmi olyan kárért vagy költségért, ami annak következtében léphet fel, hogy nem a Ricoh irodaeszközökbe való eredeti Ricoh alkatrészeket használják.

### Energiaforrás:

220-240 V, 50/60 Hz, 7 A vagy több

A hálózati zsinórt csak a fentieknek megfelelő aljzathoz csatlakoztassa! A hálózati táplálás részleteiről lásd a "Fénymásoló kézikönyv" "Hálózati csatlakozás" című részét.



Megfelelési Nyilatkozat

“A termék megfelel a 89/336/EEC EMC irányelv és a 73/23/EEC kitesztelési irányelv előírásainak.”

Az IEC 60417 szabvány szerint a gépen a következő jelöléseket alkalmazzuk a hálózati főkapcsolóhoz:

**I** jelentése: **BEKAPCSOLVA.**

**⏻** jelentése: **KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD.**

**Védjegyek**

Adobe®, Acrobat®, és PostScript® az Adobe Systems Incorporated bejegyzett védjegyei.

Microsoft®, Windows®, Windows NT® a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

Macintosh az Apple Computer Incorporated bejegyzett védjegye.

Copyright © 2001 Ricoh Co., Ltd.

## Biztonsági információk

A gép használata közben mindig be kell tartani az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

---

### Biztonság működés közben

---

Ebben a kézikönyvben az alábbi fontos szimbólumok kerülnek használatra:

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:**  
*Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely az utasítások be nem tartása esetén halálhoz ill. súlyos sérülésekhez vezethet.*

**⚠ FIGYELEM:**  
*Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely az utasítások be nem tartása esetén kisebb, kevésbé súlyos sérülésekhez vezethet vagy az eszköz megsérülhet.*

---

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

---

- **Csatlakoztassa a tápkábelt közvetlenül a fali aljzathoz, de ne használjon hosszabbítót.**
- **Húzza ki a dugaszt a fali aljzathoz (ne a kábelt húzza), ha a kábel vagy a dugasz elkopott vagy más módon sérült.**
- **Az áramütés és a lézer sugár okozta veszélyek elkerülése érdekében csak a kézikönyvben leírt helyen és módon távolítsa el csavarokat, fedelet a gépről.**
- **Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a dugaszt a fali aljzathoz (ne a kábelt húzza), ha az alábbi körülmények állnak elő:**
  - **Beleönt valamit a gépbe.**
  - **Arra gyanakszik, hogy a gépet szervizeltetni kellene.**
  - **A gép fedele megsérült.**
- **Ne égesse el az elhasznált festéket vagy festékkazettát. A festékpornyílt láng hatására meggyulladhat.**
- **A begyűjtés a hivatalos márkakereskedőnél vagy a kijelölt begyűjtési helyen történik.**
- **A használt tonert a helyi előírásokat betartva helyezze el.**

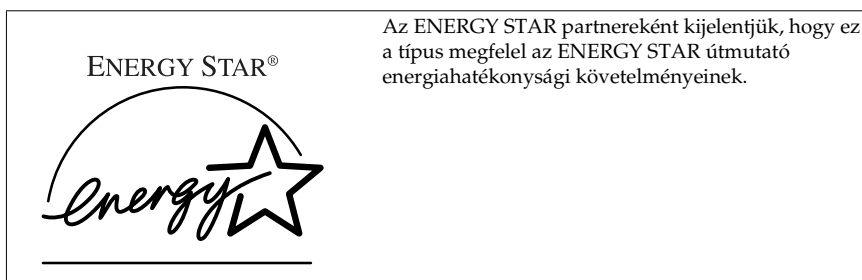
---

 FIGYELEM:

---

- Óvja a készüléket a nedvességtől, a víztől, pl. eső, hó, stb.
- Ha elmozdítja a gépet, húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozó aljzatból. A gép mozgatása közben ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg a gép alatt.
- Amikor a tápkábelt kihúzza a fali csatlakozó aljzatból, a dugasznál fogja meg (ne a kábelt húzza).
- Ügyeljen arra, hogy ne essen a gép belsejébe gemkapocs, fűzőkapocs vagy egyéb apró fém tárgy.
- Az (új vagy használt) festéket és festékkazettát tartsa gyermekek elől elzárva.
- Környezetvédelmi okokból a gépet vagy a belőle származó hulladékot a begyűjtőhelyre kell vinni, a háztartási hulladékkal nem szabad keverni. A begyűjtés a hivatalos márkakereskedőnél vagy a kijelölt begyűjtési helyen történik.
- A gép belső része nagyon felmelegedhet. Ne érintse meg az alábbi címkével jelzett alkatrészeket "hot surface (forró felület)". Így elkerülheti az égési sérüléseket.
- Termékeink úgy kerültek legyártásra, hogy megfeleljenek a legmagasabb minőségi és funkcionális elvárásoknak, ezért azt ajánljuk, hogy a kiegészítő eszközöket és alkatrészeket is csak a márkakereskedőknél szerezze be.

## ENERGY STAR program



Az ENERGY STAR útmutató célja, hogy nemzetközi energiatakarékosági rendszert biztosítson az energiatakarékos irodaberendezések fejlesztése és bevezetése számára, olyan környezetvédelmi kérdésekben, mint a globális felmelegedés problémájának kezelése.

Ha egy termék megfelel az ENERGY STAR útmutató energiahatékonysági követelményeinek, a partner feltüntetheti az ENERGY STAR logo-t az adott géptípuson.

E terméket úgy tervezték, hogy csökkentse az irodaberendezésekre jellemző környeztkárosító hatást olyan energiatakarékosági jellemzők segítségével, mint például a takarékos üzemmód.

- **Alacsony energiafogyasztású üzemmód**  
Ez a termék az utolsó másolás vagy nyomtatás után 1 perccel automatikusan csökkenti az energiafogyasztását. A faxvétel és nyomtatás továbbra is lehetséges az Alacsony energiafogyasztású üzemmódban, de ha másolatokat kíván készíteni, elsőként a hálózati kapcsolót nyomja meg.  
Az Alacsony energiafogyasztású üzemmód időzítésének megváltoztatására vonatkozó részletekért lásd "4.Energ.tak. mód idő" a Rendszerbeállítások kézikönyvben.
- **Alvó üzemmód (Fax vagy nyomtató telepítve)**  
Ha a fax vagy a nyomtató funkciók telepítve vannak, ez a készülék automatikusan lecsökkenti az energiafogyasztását 30 perccel azután, hogy az utolsó másolási vagy nyomtatási művelet befejeződött. A faxvétel és nyomtatás továbbra is lehetséges az Alvó üzemmódban, de ha másolatokat kíván készíteni, elsőként a hálózati kapcsolót nyomja meg.  
Az Alvó üzemmód időzítésének megváltoztatására vonatkozó részletekért lásd "6.Auto. kikapcsolás" a Rendszerbeállítások kézikönyvben.
- **Automatikus kikapcsolás (csak másolónál)**  
Az energiatakarékoság miatt ez a készülék az utolsó másolási vagy nyomtatási feladat befejezése után 30 perccel automatikusan kikapcsolja magát. Ha másolatokat kíván készíteni, amikor a készülék Automatikus kikapcsolás üzemmódban van, nyomja meg a főkapcsolót.  
Az Automatikus kikapcsolás üzemmód időzítésének megváltoztatására vonatkozó részletekért lásd "6.Auto. kikapcsolás" a Rendszerbeállítások kézikönyvben.

- Kétoldalas elsőbbség (csak a 3. típusnál)  
A papírtakarékosság érdekében a kétoldalas másolás üzemmód (1 oldalas /2 oldalas) választható elsődlegesen, ha bekapcsolja a hálózati kapcsolót vagy a főkapcsolót, megnyomja az **[Alapállapot]** gombot, vagy a készülék automatikusan visszaállítja magát. A Kétoldalas másolás üzemmód megváltoztatásához lásd "10Kéto. más. alaph." a Fénymásoló kézikönyv.

### Műszaki adatok

		Csak másoló	Fax vagy nyomtató van telepítve
Alacsony energiafogyasztású üzemmód	Áramfogyasztás	70 Wh	80 Wh
	Időzítés alapértéke	1 perc	1 perc
	Visszatérési idő	Kevesebb, mint 25 másodperc	Kevesebb, mint 25 másodperc
Alvó üzemmód	Áramfogyasztás		70 Wh
	Időzítés alapértéke		30 perc
	Visszatérési idő		25 másodperc
Automatikus kikapcsolás	Áramfogyasztás	Kevesebb, mint 1 Wh	
	Időzítés alapértéke	30 perc	
	Visszatérési idő	25 másodperc	

Kétoldalas elsőbbség (csak a 3. típusnál)	egyoldalast → egyoldalásra
---	----------------------------

### Újrahasznosított papír

Az ENERGY STAR programmal összhangban azt ajánljuk, hogy környezetbarát, újrahasznosított papírt használjon. Az értékesítési képviselőnél érdeklődhet az ajánlott papírtípusok után.

## TARTALOMJEGYZÉK

Kézikönyvek a készülékhez.....	1
<b>1. Üzem módok</b>	
<b>Az üzem módok megváltoztatása .....</b>	<b>3</b>
<b>Másolási üzemmód.....</b>	<b>4</b>
Másolási üzemmódba váltás .....	4
<b>2. Felhasználói eszközök (Rendszerbeállítások)</b>	
<b>A Felhasználói eszközök elérése (Rendszerbeállítások).....</b>	<b>5</b>
Kilépés a Felhasználói eszközökből .....	6
<b>Felhasználói eszközök menü (Rendszerbeállítások) .....</b>	<b>7</b>
<b>3. Másolás</b>	
<b>Mire használhatja ezt a készüléket? .....</b>	<b>10</b>
<b>A gép bekapcsolása .....</b>	<b>12</b>
A készülék bekapcsolása .....	12
A készülék elindítása .....	13
A készülék leállítása.....	13
A főkapcsoló kikapcsolása .....	13
<b>Alapműveletek .....</b>	<b>14</b>
Dokumentumok behelyezése .....	14
<b>Alapvető funkciók.....</b>	<b>16</b>
Másolási kép fényerősségének beállítása .....	16
Dokumentum típusának kiválasztása.....	16
Automatikus kicsinyítés/nagyítás .....	17
<b>Automatikus indítás .....</b>	<b>19</b>
<b>Kicsinyítés/nagyítás előre beállítása .....</b>	<b>20</b>
<b>Kétoldalas másolás (csak a 3. típusnál).....</b>	<b>22</b>
Egyoldalasat→ kétoldalasra.....	22
Kétoldalasat→kétoldalasra .....	23
<b>Kombinálás .....</b>	<b>25</b>
<b>4. Hibakeresés</b>	
<b>🔧 Festékkazetta cseréje.....</b>	<b>31</b>
<b>🗑️ Elakadt papír eltávolítása .....</b>	<b>33</b>
<b>Papírméret megváltoztatása.....</b>	<b>36</b>
Papírméret megváltoztatása a papíradagolóban .....	36
Papírméret megváltoztatása a kiegészítő papíradagoló egységben .....	39

## **5. Felhasználói eszközök (Másoló funkciók)**

---

<b>A Felhasználói eszközök elérése (Másoló funkciók) .....</b>	<b>43</b>
Kilépés a Felhasználói eszközökből .....	44
<b>Felhasználói eszközök menü (Másoló funkciók).....</b>	<b>45</b>

## **6. Megjegyzések**

---

<b>Mit tegyen és mit ne .....</b>	<b>47</b>
<b>Hová tegye a készüléket? .....</b>	<b>48</b>
A készülék környezete .....	48
Elektromos csatlakozás .....	49
Hozzáférés a készülékhez .....	50

## **7. Műszaki adatok**

---

<b>Alapgép .....</b>	<b>51</b>
<b>TÁRGYMUTATÓ.....</b>	<b>52</b>

## Kézikönyvek a készülékhez

Ez egy többfunkciós készülék, amely kombinálja a másolási, nyomtatási és faxfunkciókat. Mindegyik funkcióhoz egy külön kézikönyv áll rendelkezésre. Kérjük, igénye szerint tanulmányozza a megfelelő kézikönyvet.

### ◆ Rendszerbeállítások

Áttekintést nyújt a készülékről. Ez a kézikönyv mutatja be a készülék funkcióit. Itt ismerheti meg azokat a kiegészítőket is, amelyek segítségével további funkciókat használhat, továbbá a rendszer felhasználói eszközeinek elérési módját, melyek egyszerűbbé teszik a gép használatát.

Minden egyes nyelvi verzió PDF formátumban a megfelelő mappában van a CD-ROM-on. Nyissa meg a mappát és válassza ki az Önnek előnyös nyelvi verziót. Ezeknek a fájloknak az áttekintéséhez rendszerint az Adobe Acrobat Reader szükséges. Ha az Adobe Acrobat Reader nincs telepítve az Ön számítógépére, telepítse azt a Rendszerbeállítások és a Fénymásoló kézikönyv tartalmazó CD-ROM-ról.

#### 📖 Megjegyzés

- A PDF fájl előfordulhat, hogy nem jeleníthető meg vagy nyomtatható ki megfelelően, az Ön által használt környezettől vagy nyelvtől függően.

### ◆ Fénymásoló kézikönyv

A különféle másolási funkciókat mutatja be, a másolás alapjaitól a továbbfejlesztett funkciókig, mint például a kicsinyítés és nagyítás, illetve a több dokumentum kombinálása egy másolatra.

Minden egyes nyelvi verzió PDF formátumban a megfelelő mappában van a CD-ROM-on. Nyissa meg a mappát és válassza ki az Önnek előnyös nyelvi verziót. Ezeknek a fájloknak az áttekintéséhez rendszerint az Adobe Acrobat Reader szükséges. Ha az Adobe Acrobat Reader nincs telepítve az Ön számítógépére, telepítse azt a Rendszerbeállítások és a Fénymásoló kézikönyv tartalmazó CD-ROM-ról.

#### 📖 Megjegyzés

- A PDF fájl előfordulhat, hogy nem jeleníthető meg vagy nyomtatható ki megfelelően, az Ön által használt környezettől vagy nyelvtől függően.

### ◆ Alapvető funkciók útmutatója

Elmagyarázza a leggyakrabban használt másolási funkciókat és a hibakeresést.

### ◆ Faxkészülék alapvető funkciói (kiegészítő)

Elmagyarázza a leggyakrabban használt faxfunkciókat és kezelésüket.

### ◆ Faxkészülék alapvető funkciói (kiegészítő)

Leír több továbbfejlesztett faxfunkciót, valamint elmagyarázza a beállításokat a rendszergazda számára.

❖ **Nyomtató kézikönyv 1 (kiegészítő)**

A készülék nyomtatóként való használatához tartozó rendszerbeállításokat, műveleteket és funkciókat írja le.

❖ **Nyomtató kézikönyv 2 (kiegészítő)**

A készülék nyomtatóként való használatához szolgáló eljárásokat írja le és tartalmazza az ehhez szükséges információkat.

❖ **Network Interface Board gyors konfigurálási útmutató (kiegészítő)**

Leírja az eljárásokat és megfelelő információkkal lát el a nyomtató hálózati környezetben való telepítéséhez és használatához.

❖ **Type 1018 PostScript level2 Compatible Kit Felhasználói kézikönyv (kiegészítő)**

Azokat a menüket és tulajdonságokat írja le, amelyeket a PostScript nyomtató-meghajtó program használatával tud beállítani.

❖ **Network Interface Board Type 1018 Owners Manual (kiegészítő)**

Leírja az eljárásokat és megfelelő információkkal lát el a nyomtató hálózati környezetben való telepítéséhez és használatához.

❖ **Unix-kiegészítés (kiegészítő)**

Információkkal lát el a nyomtató beállításáról és használatáról UNIX környezetben.

---

### **Rendszer-szükségletek**

---

A CD-ROM-on lévő kézikönyv futtatásához az alábbiakban felsorolt környezetek használhatók:

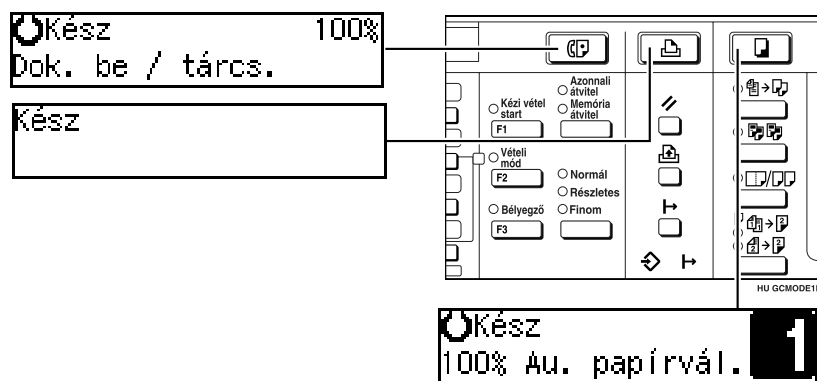
Rendszer: Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT4.0, Windows 2000 vagy Macintosh Computer

Mindemellett a működés nem biztosítható minden körülmények között. Legyen tisztában vele, hogy a készülék esetleg nem működik bizonyos számítógépekkel és/vagy operációs rendszer verziókkal.

# 1. Üzem módok

## Az üzemmódok megváltoztatása

Nyomja meg külön-külön a **[Másoló]**, a **[Fax]** vagy a **[Nyomtató]** gombot a Másoló, Fax vagy Nyomtató üzemmódba való kapcsoláshoz.



### ! Korlátozások

- Az alábbi esetekben nem tudja kapcsolni az üzemmódokat:
  - Amikor egy elküldendő faxüzenet beolvasása folyamatban van.
  - Azonnali átvitel alatt.
  - A felhasználói eszközök beállítása alatt.
  - Fax továbbításához kihangosított hívás közben.
  - Energiatakarékos üzemmódban.

## Másolási üzemmód

---

1

### Másolási üzemmódba váltás

---

Másolatot mindig készíthet, amikor a készülék nem nyomtat és nem olvas be faxot.

**1** Nyomja meg a **[Másoló]** gombot.

A másoló kijelzés jelenik meg az érintőképernyőn.

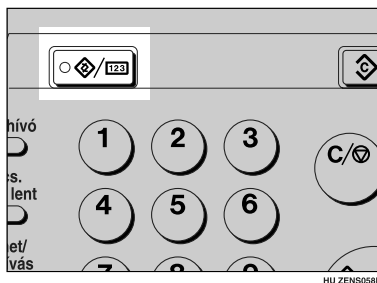


## 2. Felhasználói eszközök (Rendszerbeállítások)

### A Felhasználói eszközök elérése (Rendszerbeállítások)

Ez a rész a készülék működéséért felelős rendszergazdáknak szól. A készülék alapbeállításait változtathatja meg vagy állíthatja be.

- 1 Nyomja meg a **[Felhasználói eszközök/Számláló]** gombot.



- 2 Nyomja meg a **[↶]** vagy a **[↷]** gombot, amíg a "2.Rendszer beáll-ok" megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Felh. beállítások:  
2.Rendszer beáll-ok ◀▶
```

- 3 Nyomja meg a **[↶]** vagy a **[↷]** gombot, amíg a kívánt menü megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Rendszer beáll-ok:  
1.Funkció prioritás ◀▶
```

```
Rendszer beáll-ok:  
2.Más. számlálása ◀▶
```

```
Rendszer beáll-ok:  
3.Rendszer alapáll. ◀▶
```

```
Rendszer beáll-ok:  
4.Energ.tak. mód idő◀▶
```

2

Rendszer beáll-ok:  
5.En.tak. mód szint ◀▶

Rendszer beáll-ok:  
6.Auto. kikapcsolás ◀▶

Rendszer beáll-ok:  
7.A.be/ki(kapcs.be) ◀▶

Rendszer beáll-ok:  
8.Spec. papírméret ◀▶

Rendszer beáll-ok:  
9.Adagoló alaphelyz.◀▶

Rendszer beáll-ok:  
10Auto. adag. vált. ◀▶

Rendszer beáll-ok:  
11Nyomt. prioritás ◀▶

Rendszer beáll-ok:  
12Kijelző fényerő ◀▶

Rendszer beáll-ok:  
13Rsz.gazda beáll. ◀▶

- 4** A kijelzőn megjelenő utasításokat követve változtassa meg a beállításokat. Ezután nyomja meg az **[OK]** gombot.

---

## Kilépés a Felhasználói eszközökből

---

- 1** Miután megváltoztatta a Felhasználói eszközök beállításait, nyomja meg a **[Felhasználói eszközök/Számláló]** gombot.





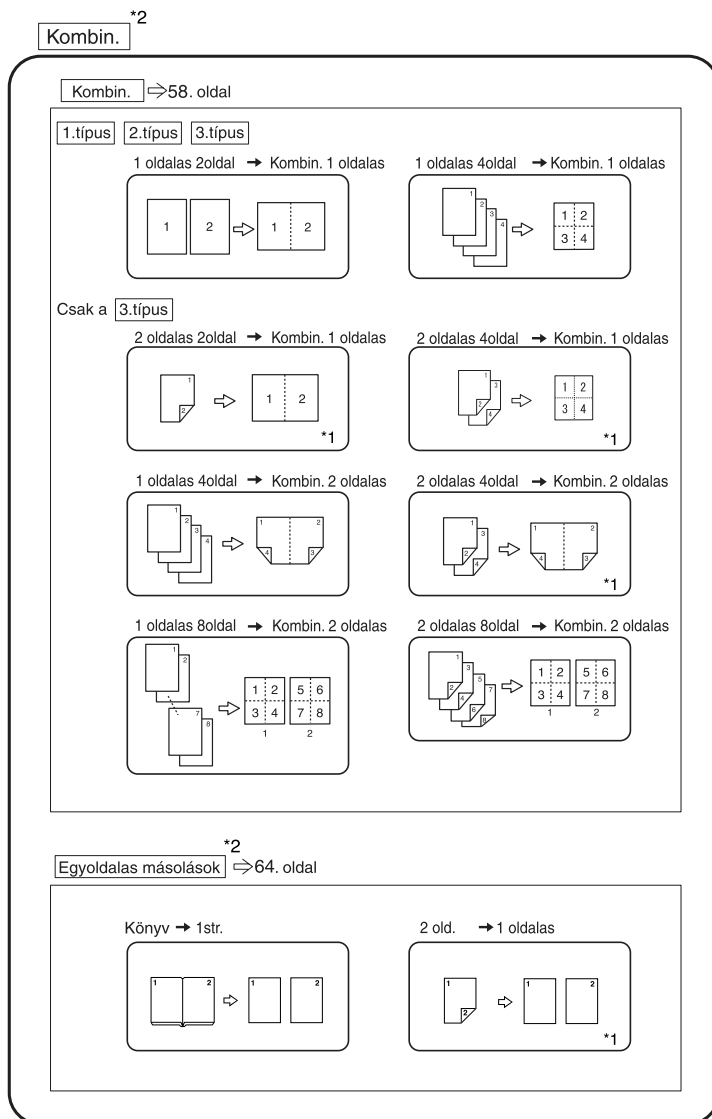
## 3. Másolás

## Mire használhatja ezt a készüléket?

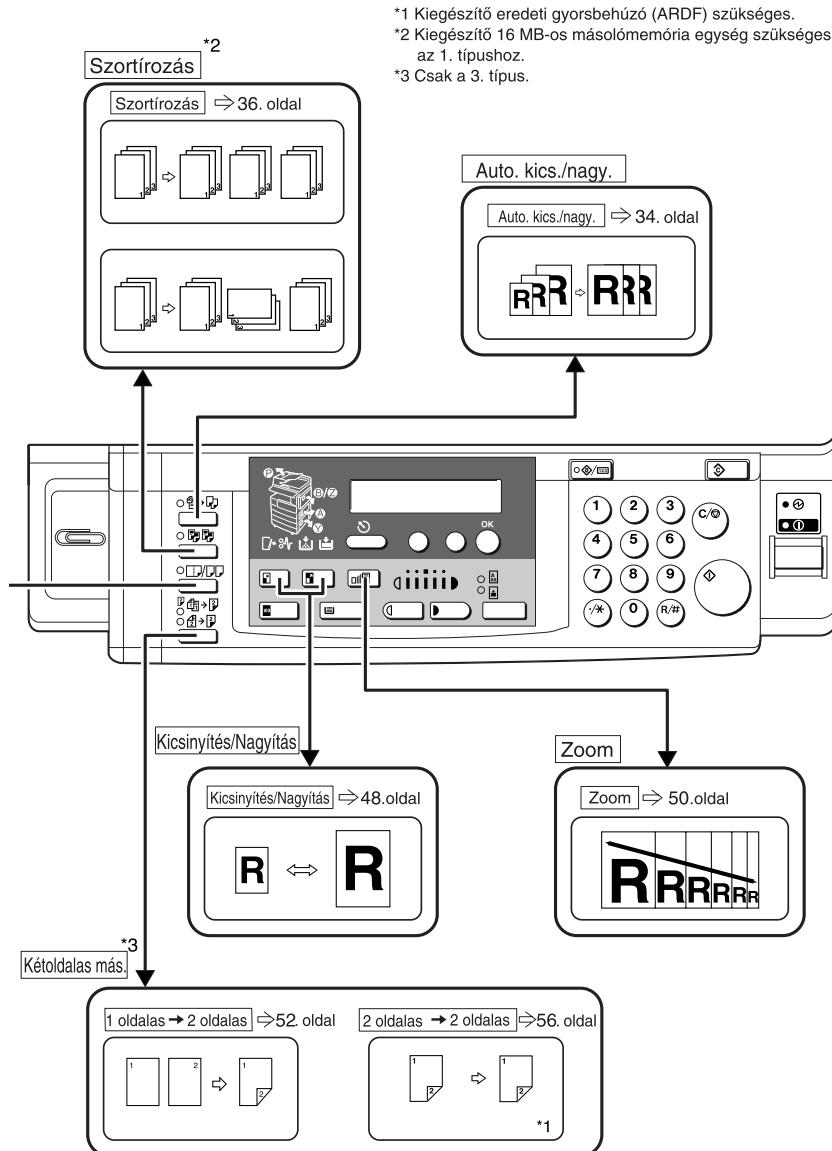
### Referencia

Lásd a Fénymásoló kézikönyv.

3



Mire használhatja ezt a készüléket?



3

HU GCFUNK4E

## A gép bekapcsolása

A készülék bekapcsolásához kapcsolja be a hálózati kapcsolót.



### Kapcsolók

Ez a gép kettő kapcsolóval rendelkezik.

3

❖ **Hálózati kapcsoló (a vezérlőpanel jobb oldalán)**

A gép beindításához ezt a kapcsolót nyomja meg. Miután a másológép felmelegedett, megkezdheti a fénymásolást.

❖ **Főkapcsoló (a készülék bal oldalán)**

Ha hosszabb ideig nem használja a másológépet, kapcsolja ki a főkapcsolót.



---

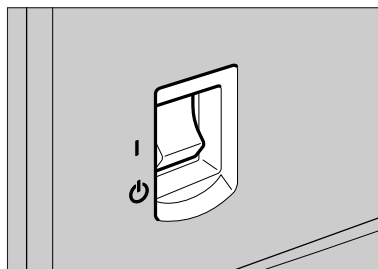
## A készülék bekapcsolása

---

**1** Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó kábel stabilan csatlakozik a fali csatlakozóaljba.

**2** Kapcsolja be a főkapcsolót.

A főkapcsoló jelzés megjelenik a vezérlőpanelen.

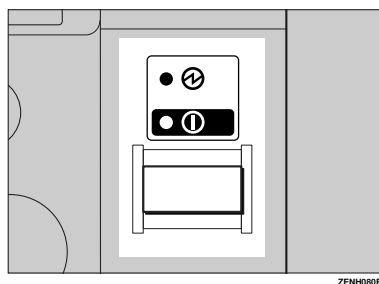


---

## A készülék elindítása

---

- 1** Nyomja meg a hálózati kapcsolót, hogy a Be jelzés kigyulladjon.  
Az érintőképernyő világítani kezd.



3

---

## A készülék leállítása

---

- 1** Nyomja meg a hálózati kapcsolót, hogy a Be jelzés kialudjon és a készülék Alacsony energiafogyasztású üzemmódba váltson.

---

## A főkapcsoló kikapcsolása

---

- 1** Kapcsolja ki a főkapcsolót.  
A főkapcsoló jelzés kialszik a vezérlőpanelen.

**Fontos**

- A főkapcsoló kikapcsolása vagy a hálózati tápkábel kihúzása után egy órával a memóriában eltárolt faxfájlok elvesznek.

## Alapműveletek

- 1 Győződjön meg arról, hogy a gép Másolási üzemmódban van.



- 2 Ha a gép felhasználói kódok alkalmazására van beprogramozva, írja be a felhasználói kódot a számjegybillentyűzet segítségével, majd nyomja meg a [#] vagy az [OK] gombot.

3

### Referencia

Lásd "Felhasználói kódok" a Fénymásoló kézikönyv.

- 3 Győződjön meg arról, hogy nem maradt a memóriában korábbi beállítás.

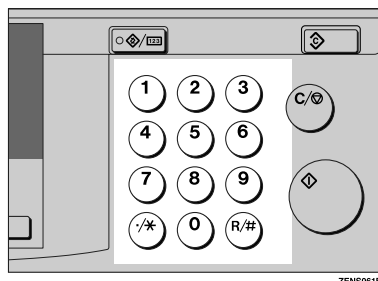
- 4 Helyezze be a dokumentumokat.

### Megjegyzés

- A további részleteket a dokumentumok behelyezéséről nézze meg a következő oldalakon.

- 5 Adja meg a kívánt beállításokat.

- 6 Írja be a készítendő másolatok számát a számjegybillentyűzet segítségével.



- 7 Nyomja meg a [Start] gombot.

---

## Dokumentumok behelyezése

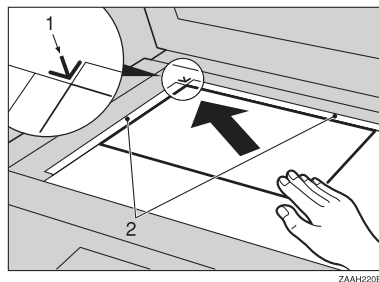
---

### Dokumentumok elhelyezése az expozíciós üveglapon

---

- 1 Emelje fel a géptetőt vagy a dokumentum-adagolót.

- 2** Helyezze a dokumentumot másolandó oldalával lefelé az expozíciós üveglapra. A dokumentumot a bal hátsó sarokhoz kell igazítani.



3

1. Referenciajel

2. Vonalzó

- 3** Hajtsa vissza a géptetőt vagy a dokumentum-adagolót.

---

#### Dokumentumok betöltése a dokumentum-adagolóba

---

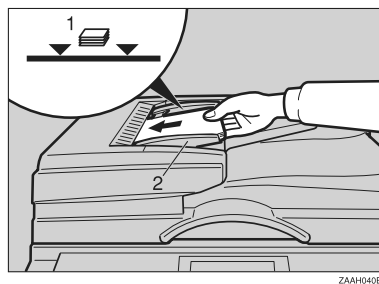
---

#### Dokumentumköteg behelyezése a dokumentum-adagolóba

---

- 1** Állítsa a kart a dokumentum méretéhez.

- 2** Helyezze az egyenletes kötegbe rendezett dokumentumokat a nyomtatott oldallal felfelé a dokumentum-adagolóba.



1. Határjelzés

2. Dokumentumvezető kar

## Alapvető funkciók

Az alábbi alapvető funkciókról olvashat ebben a fejezetben.

❖ **A másolási kép fényerősségének beállítása**

❖ **Dokumentum típusának kiválasztása**

Szöveg és Fénykép

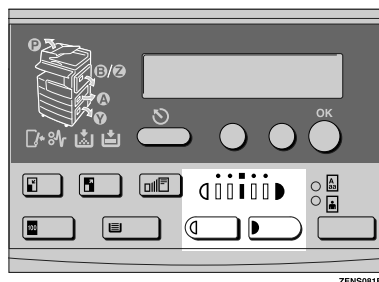
### 3

### Másolási kép fényerősségének beállítása

Beállíthatja a másolási kép fényerősségét, hogy az megfeleljen az eredeti dokumentumnak.

Ha sötétebb vagy világosabb másolatokra van szüksége, állítsa be Ön a kép fényerősségét.

**1** Nyomja meg a **[Világosabb]** vagy a **[Sötétebb]** gombot a kép fényerősségének beállításához.



### Dokumentum típusának kiválasztása

Kettő mód van a dokumentum típusának kiválasztására:

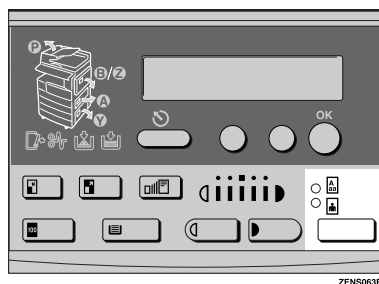
❖ **Szöveg**

Ha nem választja ki egyik üzemmódot sem, a dokumentumokat a gép a szöveges dokumentumoknál alkalmazott beállítások szerint olvassa be (Szöveg üzemmód).

❖ **Fénykép**

Ebben az üzemmódban fényképek és rajzok finom tónusait lehet reprodukálni.

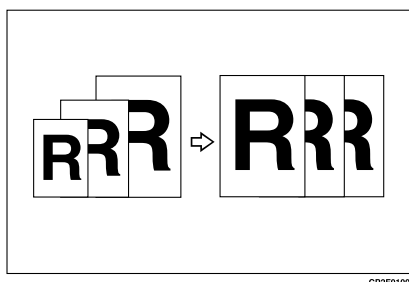
- 1 Nyomja meg a **[Dokumentumtípus]** gombot és válassza ki a dokumentum típusát.



3

## Automatikus kicsinyítés/nagyítás

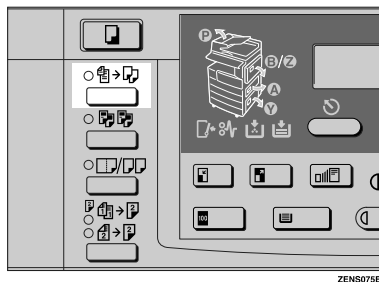
A gép kiválasztja a megfelelő másolási arányt a megadott másolópapír méret és az eredeti dokumentum méretei alapján.



### ! Korlátozások

- Nem használhatja a kézi lapadagolót ehhez a funkcióhoz.

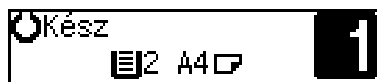
- 1 Nyomja meg az **[Automatikus Kics./Nagy.]** gombot.



Másolás

---

**2** Válassza ki a papírtálcát a **[Papíradagoló kiválasztása]** gomb megnyomásával.



**3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

3

## Automatikus indítás

Ha megnyomja a **[Start]** gombot a bemelegedési időszak alatt, a **[Start]** gomb villogni kezd, és a gép a bemelegedési időszak befejeztével azonnal elkészíti a másolatokat.

**1** A bemelegedési időszak során elvégezhet bármilyen másolási beállítást.

**2** Helyezze be a dokumentumokat.

**3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

A **[Start]** gomb jelzőlámpája felváltva pirosan és zölden villog.

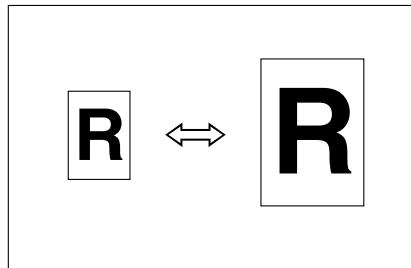
 **Megjegyzés**

- Az Automatikus indítás visszavonásához nyomja meg a **[Törlés/Stop]** gombot.

3

## Kicsinyítés/nagyítás előre beállítása

Kiválaszthat egy előre beállított másolási arányt.



CP27100

3

A másolatokat az alábbiak szerint kicsinyítheti vagy nagyíthatja:

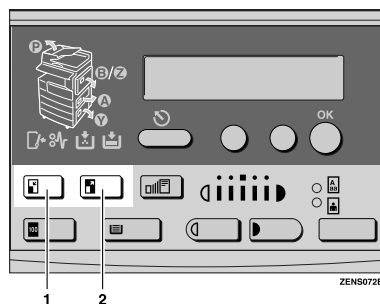
### ❖ Metrikus verzió

Arány (%)	Dokumentum → Másolópapír-méret
200 (a terület nagyítása 4-szeres)	A5→A3
141 (a terület nagyítása 2-szeres)	A4→A3, A5→A4
122	8"×13"→A3, A4→B4JIS
93	Kismértékű kicsinyítés. (Margó készítése)
82	8"×13"→A4, B4JIS→8"×13"
71 (a terület kicsinyítése a felére)	A3→A4, A4→A5
50 (a terület kicsinyítése a negyedére)	A3→A5, F→A5

### ❖ Hüvelyk verzió

Arány (%)	Dokumentum → Másolópapír-méret
155 (a terület nagyítása 2-szeres)	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "×8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "→8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "×14"
129	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "×11"→11"×17"
121	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "×14"→11"×17"
93	Kismértékű kicsinyítés. (Margó készítése)
78	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "×14"→8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "×11"
65	11"×17"→8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "×11"
50 (a terület kicsinyítése 1/4)	11"×17"→5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "×8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "

- 1** Nyomja meg a **[Kicsinyítés]** vagy a **[Nagyítás]** gombot.



3

1. Kicsinyítés gomb

2. Nagyítás gomb

Kicsinyítés: ◀/OK  
[93% Margókészítés]

Nagyítás: ▶/OK  
141% A4→A3 A5→A4

- 2** Nyomja meg a **⊖** vagy a **⊕** gombot, amíg a kívánt kicsinyítés/nagyítás mérete kijelzésre kerül.
- 3** Nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 4** Helyezze be a dokumentumokat, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

## Kétoldalas másolás (csak a 3. típusnál)

Kettő módszer lehetséges:

- ❖ **Egyoldalasat → kétoldalásra**  
Ebben az üzemmódban kétoldalas másolatot készít egyoldalas dokumentumról.
- ❖ **Kétoldalasat → kétoldalásra (kiegészítő ARDF szükséges)**  
Ebben az üzemmódban kétoldalas másolatot készít kétoldalas dokumentumról.

3

### ! Korlátozások

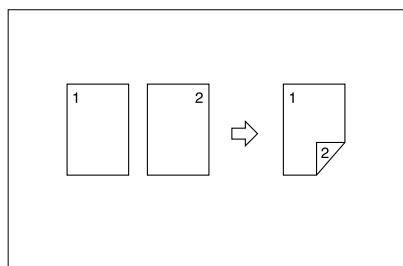
- Nem használhatja a kézi lapadagolót ehhez a készülékhez.

---

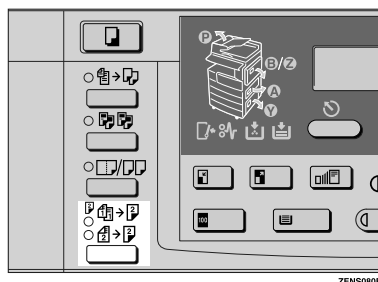
### Egyoldalasat → kétoldalásra

---

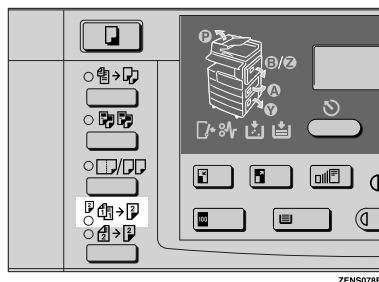
Kétoldalas másolatot készíthet egyoldalas dokumentumról.



**1** Nyomja meg a **[Kétoldalas]** gombot.



- 2** Győződjön meg arról, hogy a "1 oldalas->2 kétoldalasra" jelzőlámpa világít-e.

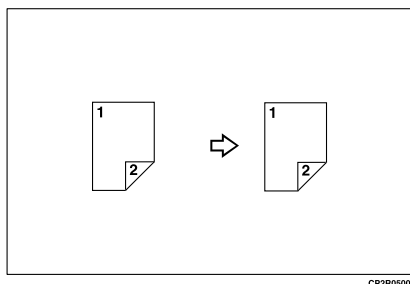


3

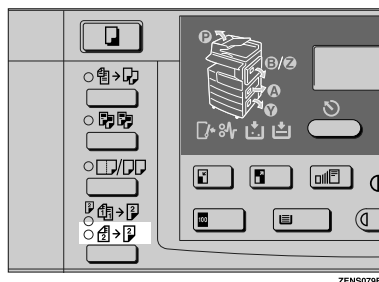
## Kétoldalasat → kétoldalasra

A kiegészítő dokumentum-adagoló (ARDF) szükséges ehhez a funkcióhoz.

Kétoldalas másolatot készíthet kétoldalas dokumentumról.



- 1** Nyomja meg kétszer a [Kétoldalas] gombot a "2 oldalas->2 oldalasra" kiválasztásához.



- 2** Helyezze be a dokumentumokat.

Másolás

---

Amikor a dokumentumot egyesével az expozíciós üveglapra vagy a dokumentum-adagolóba helyezi

---

- ❶ Helyezze be a dokumentumot, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.
  - ❷ Helyezze be a következő dokumentumot, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.
  - ❸ A másolás befejezésekor nyomja meg a **[#]** gombot.
- 

Amikor dokumentumok kötegét helyezi a dokumentum-adagolóba

---

3

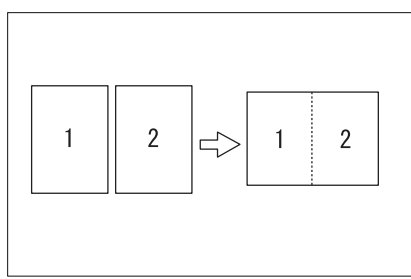
- ❶ Helyezze be a dokumentumokat, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

## Kombinálás

Az 1. típusúhoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges, ha ezt a funkciót használja.

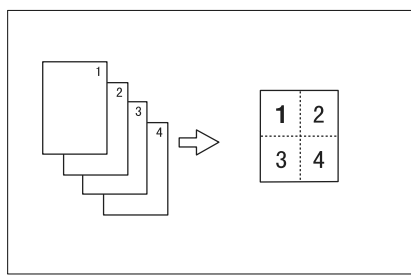
Ezt az üzemmódot használja kettő vagy több egyoldalas dokumentum egy vagy több oldalra történő kombinálásához.

### ❖ Kettő egyoldalas lap → Kombinálva egy oldalra

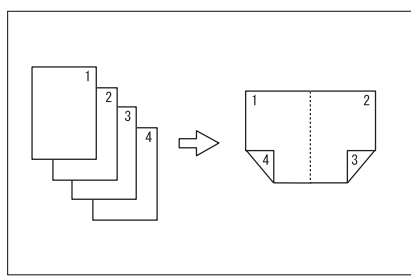


3

### ❖ Négy egyoldalas lap → Kombinálva egy oldalra

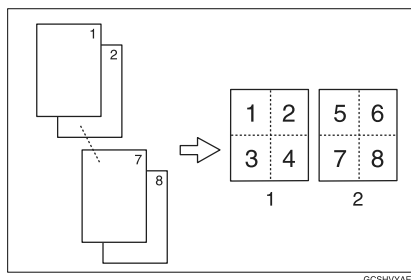


### ❖ Négy egyoldalas lap → Kombinálva kétoldalásra (csak a 3. típusnál)

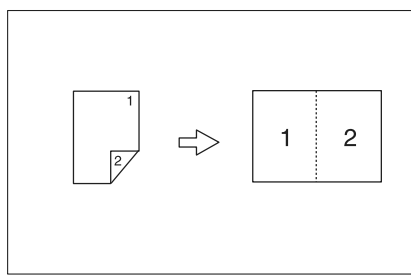


3

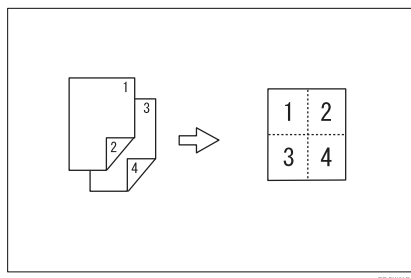
❖ Nyolc egyoldalas lap → Kombinálva kétoldalra (csak a 3. típusnál)



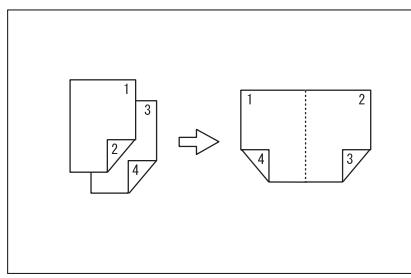
❖ Egy kétoldalas lap → Kombinálva egy oldalra (a kiegészítő ARDF szükséges)



❖ Kettő kétoldalas lap → Kombinálva egy oldalra (a kiegészítő ARDF szükséges)

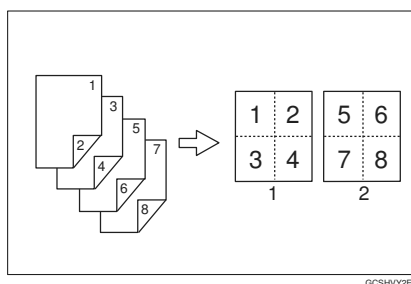


- ❖ **Kettő kétoldalas lap → Kombinálva egy kétoldalasra (csak a 3. típusnál a kiegészítő ARDF-fel)**



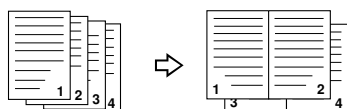
3

- ❖ **Negy kétoldalas lap → Kombinálva egy kettő (csak a 3. típusnál a kiegészítő ARDF-fel)**



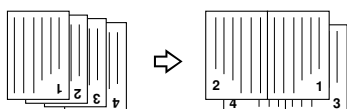
- ❖ **Dokumentumok behelyezése (Dokumentumok behelyezése a dokumentum-adagolóba)**

- Dokumentumok balról jobbra olvasva



Combine5

- Dokumentumok felülről lefelé olvasva



Combine6

3

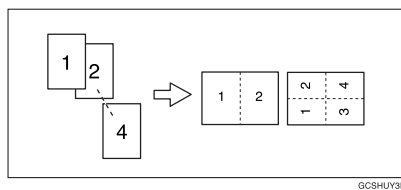
**! Korlátozások**

- Nem használhatja a kézi lapadagolót ehhez a funkcióhoz.

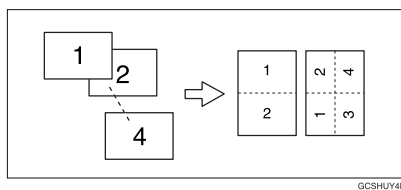
**✎ Megjegyzés**

- A dokumentumok tájolása és a kombinált képek elrendezése.

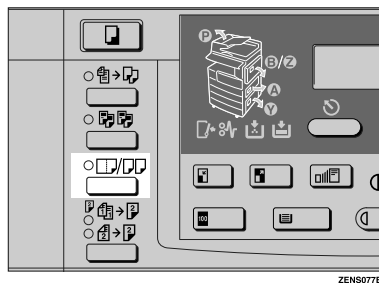
❖ **Függőleges állású (☐) dokumentumok**



❖ **Vízszintes állású (☐) dokumentumok**





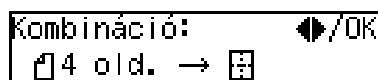
**1** Nyomja meg a **[Kombináció/Sorozatok]** gombot.



**2** Győződjön meg arról, hogy a "Kombináció" ki van választva, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.



- 3** Nyomja meg a  vagy a  gombot, amíg a kívánt kombinációs mód megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.



- 4** Nyomja meg a **[Papíradagoló kiválasztása]** gombot a másolópapír kiválasztásához.

- 5** Helyezze be a dokumentumokat.

3

Amikor a dokumentumot egyesével az expozíciós üveglapra vagy a dokumentum-adagolóba helyezi

- 1** Helyezze be a dokumentumot, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.
- 2** Helyezze be a következő dokumentumot, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

 **Megjegyzés**

- A másolás befejezésekor nyomja meg a **[#]** gombot.

Amikor dokumentumok kötegét helyezi a dokumentum-adagolóba

- 1** Helyezze be a dokumentumokat, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

Másolás

---

3

## 4. Hibakeresés

### Festékkazetta cseréje

Ha a  megjelenik, ideje kicserélni a festékkazettát.

#### FIGYELMEZTETÉS:

- *Ne égesse el az elhasznált festéket vagy festékkazettát. A festékport nyílt láng hatására meggyulladhat. Az elhasznált festékkazettát a műanyagokra vonatkozó helyi szabályozás szerint kell kezelni.*

#### FIGYELEM:

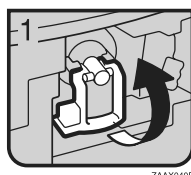
- *Az (új vagy használt) festéket és festékkazettát tartsa gyermekek elől elzárva.*

#### FIGYELEM:

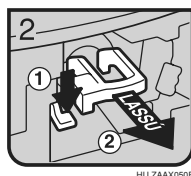
- *Termékeink úgy kerültek legyártásra, hogy megfeleljenek a legmagasabb minőségi és funkcionális elvárásoknak, ezért azt ajánljuk, hogy a kiegészítő eszközöket és alkatrészeket is csak a márkakereskedőknél szerezze be.*

#### Fontos

- Ha az ajánlottól eltérő típusú festéket használ, meghibásodhat a készülék.
- Amikor festéket tölt be, ne kapcsolja ki a hálózati kapcsolót. Ha kikapcsolja, a beállítások kitörlődnek.
- Mindig töltsön be festéket, ha a készülék erre kéri Önt.



- Nyissa ki a készülék elülső fedőlapját.
- Emelje fel a zöld színű tartót.



- Nyomja meg a zöld színű kart és finoman húzza ki a tartót.

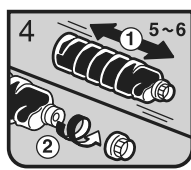
## Hibakeresés

4



ZAA060E

- Elülső részét felemelve nyomja vissza a festékkazettát, majd finoman húzza ki a tartályt.



ZAA070E

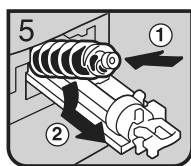
- Tartsa az új tartályt vízszintesen és rázza meg öt vagy hat alkalommal.

 **Megjegyzés**

- Ne távolítsa el a fekete sapkát, amíg rázza.
- Távolítsa el a fekete sapkát.

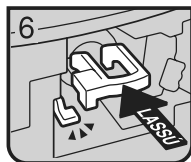
 **Megjegyzés**

- Ne távolítsa el a belső sapkát.



ZAA080E

- Helyezze a festékkazettát a tartóba, majd nyomja hátrafelé annak elülső részét.



HU ZAA090E

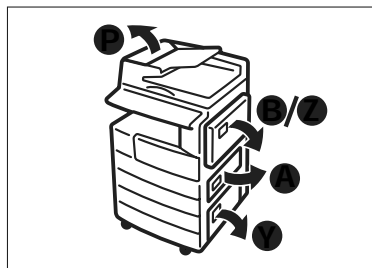
- Nyomja be a tartót ütközésig.



ZAA100E

- Nyomja le a zöld színű tartót.
- Zárja le a készülék elülső fedőlapját.

## Elakadt papír eltávolítása



4

### FIGYELEM:

- A készülék fixáló egysége magas hőmérsékletre felmelegedhet. Az elakadt papír eltávolítása során nagyon vigyázzon arra, hogy ne érjen hozzá.

### Fontos

- Amikor elakadt papírt távolít el, ne kapcsolja ki a hálózati kapcsolót. Ha kikapcsolja, a másoló-beállítások kitörölődnek.
- Az elakadás megelőzése érdekében ne hagyjon szakadt papírdarabokat a készülékben.
- Ha gyakran elakad a papír, lépjen kapcsolatba a szerviz képviselőjével.

### Megjegyzés

- Egynél több elakadási helyet is mejelölhet a készülék. Ebben az esetben ellenőrizzen minden lehetséges helyet. Nézze meg az alábbi táblázatot: A, B, P, Y, Z
- A jobb oldali fedőlap belső részén található egy címkét, amely elmagyarázza, hogyan távolítsa el az elakadt papírt.
- Ha arra utasítja a készülék, hogy helyezze vissza a dokumentumokat, helyezze vissza azokat az adagolási helyzetbe. A kijelző jelezni fogja azoknak a dokumentumoknak a számát, amelyeket vissza kell helyezni.

■ Ha a P világít



1. Nyissuk ki az eredeti gyorsbehúzó fedelét, majd távolítsuk el az elakadt eredetit.

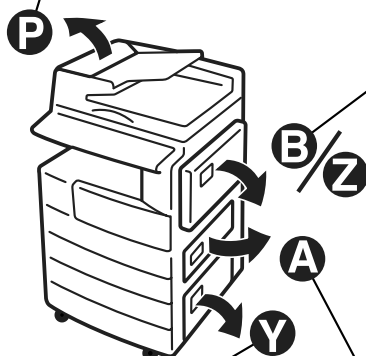


2. Nyissuk ki az eredeti gyorsbehúzót.



3. Húzzuk ki a bal felső sarokban található zöld gombot, majd távolítsuk el az elakadt eredetit.

4



■ Ha az Y világít



1. Nyissuk ki a kiegészítő papíradagoló egység jobb alsó fedelét, majd távolítsuk el az elakadt papírlapot.

2. Zárjuk vissza a fedelet.

■ Ha az A világít



1. Nyissuk ki a jobb alsó fedelet, majd távolítsuk el az elakadt papírlapot.

2. Zárjuk vissza a fedelet.

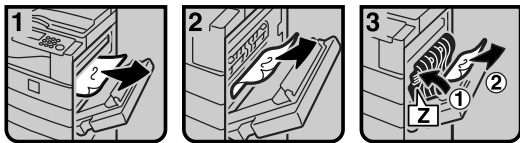
■ Ha a B világít



1. Nyissuk ki a jobb fedelet, majd távolítsuk el az elakadt papírlapot.
2. Távolítsuk el az elakadt papírlapot.
3. Zárjuk vissza a jobb fedelet.

4

■ Ha a Z világít



1. Nyissuk ki a jobb fedelet, majd távolítsuk el az elakadt papírlapot.
2. Távolítsuk el az elakadt papírlapot.
3. Nyissuk ki a "Z" fedelet, majd távolítsuk el az elakadt papírlapot.
4. Zárjuk vissza a jobb fedelet.

## Papírméret megváltoztatása

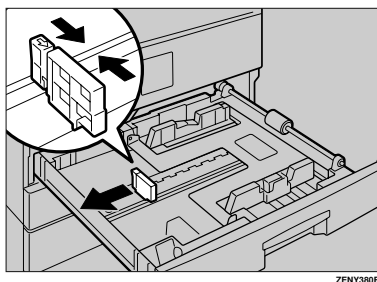
### Fontos

- Válassza ki a papírméretet a felhasználói eszközök vagy a papírméret-kiválasztó segítségével, máskülönben elakadhat a papír.

### Papírméret megváltoztatása a papíradagolóban

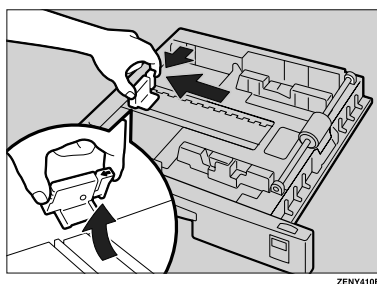
- 1** Bizonyosodjon meg arról, hogy a papíradagoló nincs-e éppen használatban.
- 2** Húzza ki ütközésig a papírtálcát.
- 3** Miközben megnyomja a kioldó kart, állítsa be a hátsó keretet.

4

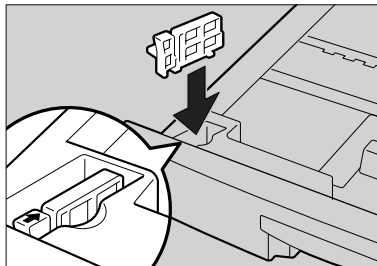


Ha 11"× 17"méretű papírt használ

- 1** Húzza ki a hátsó keretet a tálcából.

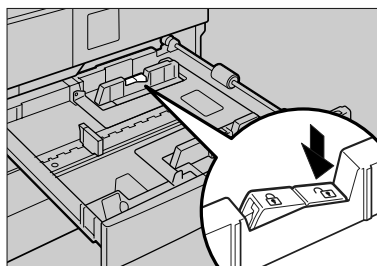


**2** Helyezze a bal oldali sarokteknőbe.



ZENY420E

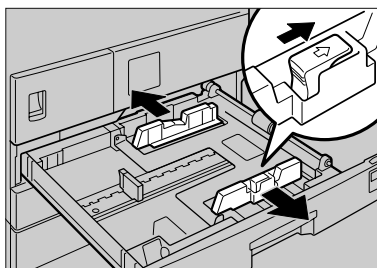
**4** Nyomja meg a kioldó gombot.



ZENY291E

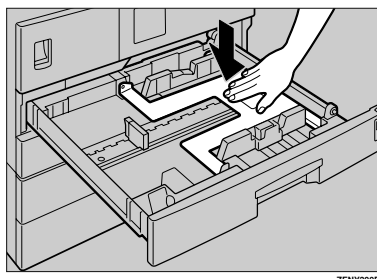
4

**5** Miközben megnyomja a kioldó kart, állítsa be az oldalsó kereteket.



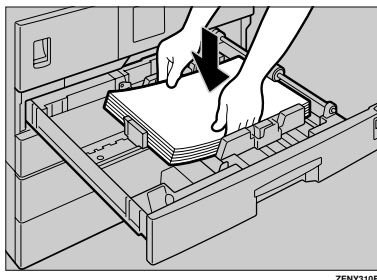
ZENY390E

**6** Nyomja le a fémlémezt.



**7** Egyengesse el a papírokat és helyezze a tálcába.

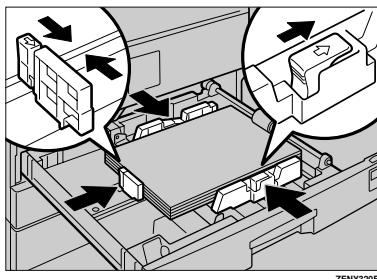
4



**Fontos**

- Ne helyezzen be akkora papírköteget, amely meghaladja a határjelzést.

**8** Miközben megnyomja a kioldó kart, illessze a hátsó és az oldalsó kereteket az új papírméretéhez.

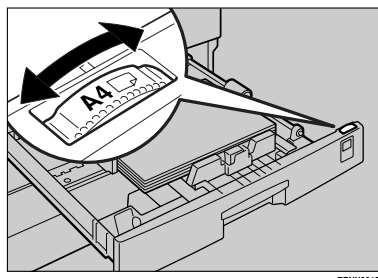


**Fontos**

- Ha kis mennyiségű másolópapírt helyezett be, vigyázzon, ne nyomja túlságosan össze az oldalsó keretben, ellenkező esetben nem lesz megfelelő a papíradagolás.

**9** Nyomja le a lezáró gombot.

**10** Állítsa be a tálcaméretet a papírméret-kiválasztóval az új papírmérethez.



**Megjegyzés**

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a megfelelő méretet állította be, ellenkező esetben elakadhat a papír.
- Ha nem tudja megtalálni a kívánt papírméretet, válassza ki a “\*“-t, majd állítsa be a másolópapír méretét a “Spec.papírméret” beállítás segítségével, amely a Rendszerbeállítások kézikönyvben található.

**11** Nyomja be a papíradagolót ütközésig.

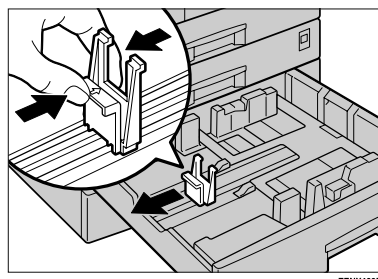
4

## Papírméret megváltoztatása a kiegészítő papíradagoló egységben

**1** Bizonyosodjon meg arról, hogy a papíradagoló nincs-e éppen használatban.

**2** Húzza ki ütközésig a papírtálcát.

**3** Miközben megnyomja a kioldó kart, állítsa be a hátsó keretet.

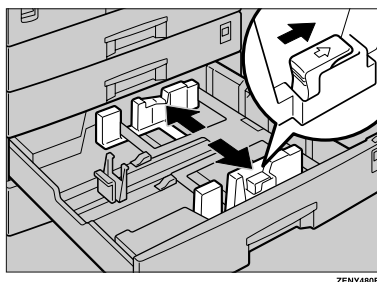


**4** Nyomja meg a kioldó gombot.

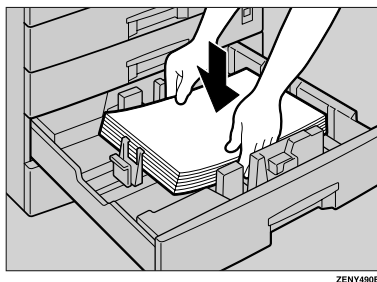


**5** Miközben megnyomja a kioldó kart, állítsa be az oldalsó kereteket.

4



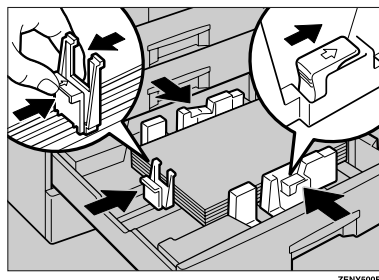
**6** Egyengesse el a papírokat és helyezze a tálcába.



**Fontos**

- Ne helyezzen be akkora papírköteget, amely meghaladja a határjelzést.

- 7** Miközben megnyomja a kioldó kart, illessze a hátsó és az oldalsó kereteket az új papírmérethez.

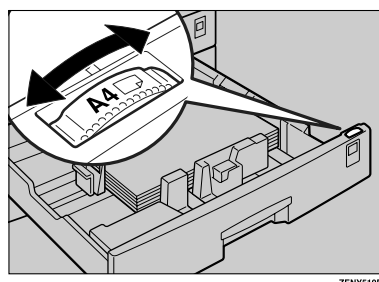


**Fontos**

- Ha kis mennyiségű másolópapírt helyezett be, vigyázzon, ne nyomja túlságosan össze az oldalsó keretben, ellenkező esetben nem lesz megfelelő a papíradagolás.

- 8** Nyomja le a lezáró gombot.

- 9** Állítsa be a tálcaméretet a papírméret-kiválasztóval az új papírmérethez.



**Megjegyzés**

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a megfelelő méretet állította be, ellenkező esetben elakadhat a papír.
- Ha nem tudja megtalálni a kívánt papírméretet, válassza ki a “\*“-t, majd állítsa be a másolópapír méretét.

- 10** Nyomja be a papíradagolót ütközésig.

Hibakeresés

---

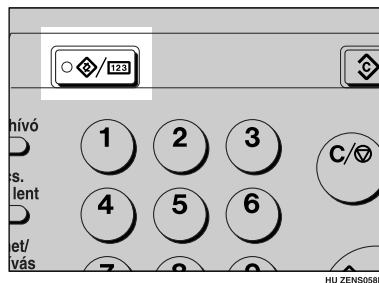
4

## 5. Felhasználói eszközök (Másoló funkciók)

### A Felhasználói eszközök elérése (Másoló funkciók)

Ez a rész a készülék működéséért felelős rendszergazdáknak szól. A Felhasználói eszközök lehetővé teszik a készülék alapbeállításainak megváltoztatását, illetve beállítását.

- 1** Nyomja meg a **[Felhasználói eszközök/Számláló]** gombot.



- 2** Nyomja meg a **[↶]** vagy a **[↷]** gombot, amíg a "3.Másoló beállítások", megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Felh. beállítások:  
3.Másoló beállítások ◀▶
```

- 3** Nyomja meg a **[↶]** vagy a **[↷]** gombot, amíg a kívánt Felhasználói eszközök menü megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Másoló beállítások:  
8.Nyomtatási irány ◀▶
```

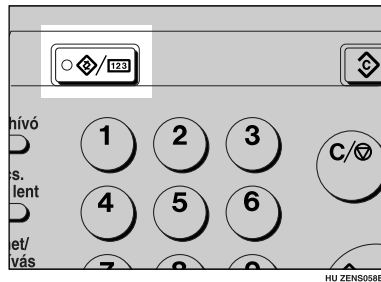
- 4** A kijelzőn megjelenő utasításokat követve változtassa meg a beállításokat. Ezután nyomja meg az **[OK]** gombot.

---

## Kilépés a Felhasználói eszközökből

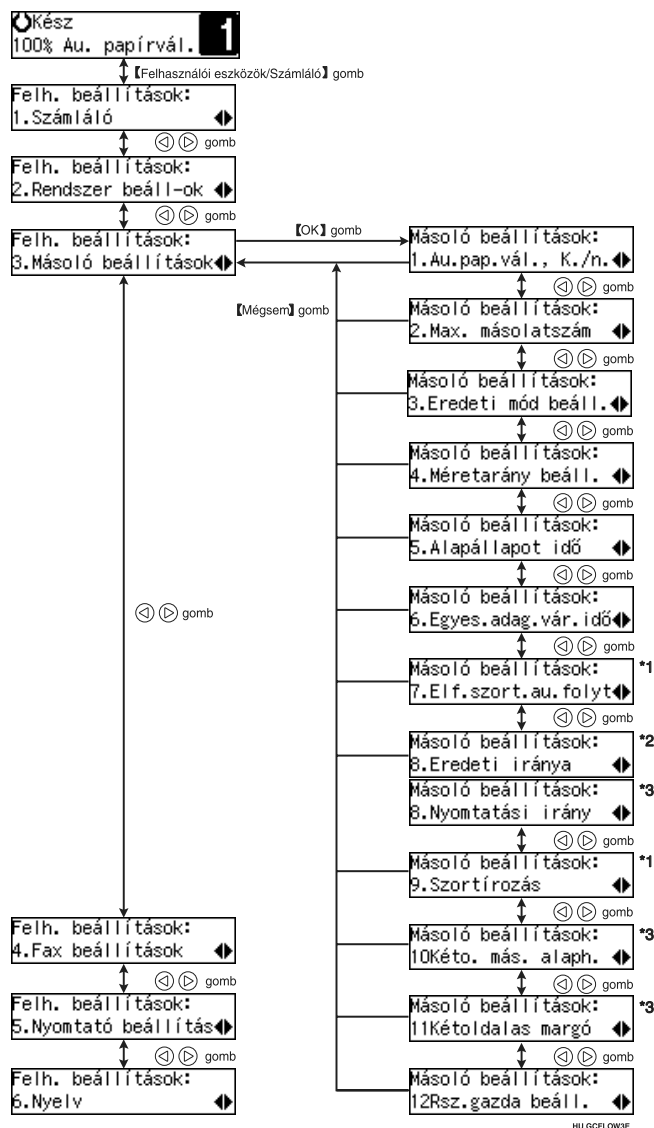
---

- 1 Nyomja meg a **[Felhasználói eszközök/Számláló]** gombot.



5

## Felhasználói eszközök menü (Másoló funkciók)



5

- \*1 A 2. típus vagy a 3. típus használatánál jelenik meg, vagy ha az 1. típust a kiegészítő 16 MB-os másolómemória-egységgel használja.
- \*2 1. típus a kiegészítő memóriával vagy csak a 2. típus.
- \*3 Csak a 3. típus.



## 6. Megjegyzések

### Mit tegyen és mit ne

#### FIGYELEM:

- *Ha elmozdítja a gépet, húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozó aljzatból. A gép mozgatása közben ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg a gép alatt.*

#### Fontos

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a fennmaradó memóriaterület 100%, mielőtt kihúzza a hálózati tápkábelt.
- Amíg a készülék ki van húzva, nem tud sem küldeni, sem fogadni faxot.

#### Referencia

A részletekért lásd a Fax kézikönyv.

- Ha hosszú ideig használja ezt a készüléket zárt térben megfelelő szellőzés nélkül, szokatlan szagot érezhet. A kellemes munkahelyi környezet fenntartása érdekében azt ajánljuk, tartsa a készüléket jól szellőztetett helyen.
- Ne nyúljon a fixáló egységhez, vagy annak környékére. Ezek a területek forrók lehetnek.
- Folyamatos másolatkészítés után az expozíciós üveglapot felmelegedettnek érezheti. Ez nem jelent hibás működést.
- Meleget érezhet a szellőzőnyílás környékén. Ezt a kiáramló levegő okozza, nem pedig hibás működés.
- Ne kapcsolja ki a hálózati kapcsolót másolás vagy nyomtatás közben. Ha ki van kapcsolva a hálózati kapcsoló, a másolás és a nyomtatás a memória segítségével folytatódik. Ugyanakkor a másolandó dokumentumok beolvasása félbeszakad.
- A készülék esetleg nem megfelelő másolási képet állít elő, ha hőmérsékletváltozás következtében a készülékben lecsapódik a pára.
- Ne nyissa ki a készülék fedeleit másolás vagy nyomtatás közben. Ha megteszi, elakadhat a papír.
- Ne mozgassa a készüléket másolás vagy nyomtatás közben.
- Ha nem megfelelően működteti a készüléket vagy hiba történik, a beállításai elveszhetnek. Bizonyosodjon meg arról, hogy feljegyezte a készülék beállításait.
- A forgalmazó nem tehető felelőssé semmilyen veszteségért vagy kárért, amely a készülék hibás működésének, beállításai elvesztésének, illetve a berendezés használatának eredménye.

## Hová tegye a készüléket?

### A készülék környezete

A készülék elhelyezését gondosan meg kell választania, mivel a környezeti feltételek nagyban befolyásolják a teljesítményét.

### Optimális környezeti feltételek

#### ⚠ FIGYELEM:

- *Tartsa a gépet száraz és pormentes helyen. A nedvesség és a por tüzet vagy áramütést okozhat.*
- *Ne tegye a gépet labilis vagy lejtős felületre. Lecsúszva sérülést okozhat.*

#### ⚠ FIGYELEM:

- *A gép szállítása ill. mozgatása előtt húzza ki teljesen mind a négy fogantyút, mivel ellenkező esetben becsípődhet az ujjá vagy más sérülést szenvedhet. A gép mozgatása után állítsa vissza a fogantyúkat eredeti helyzetükbe.*
- *Ha telepítette az opcionális adagolót is, akkor ne tolja a fő adagoló felső részét vízszintes irányba. Ha az opcionális adagoló leválik a fő adagolóról, sérülést okozhat.*

6

#### ⚠ FIGYELEM:

- *Ha zárt helyen használja a gépet, ügyeljen arra, hogy ott folyamatos légáramlás legyen.*

- Hőmérséklet: 10 32°C (50 89,6°F), páratartalom 54% 32°C-on, 89,6°F-en
- Páratartalom: 15 80%, hőmérséklet 23°C, 80,6°F 80%-nál
- Szilárd, vízszintes alap.
- A készülék elhelyezésének szinteltérése 5 mm-en (0,2"-en) belül kell, hogy legyen, mind az elejétől a hátuljáig, mind a bal oldalától a jobb oldaláig.
- Az ózon lehetséges feldúsulásának elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék nagy, jól szellőző helyiségben lett elhelyezve, ahol a levegő cserélődése nagyobb, mint 30 m<sup>3</sup>/óra/fő.

### Elkerülendő környezetek

- Olyan helyek, amelyek közvetlen napfénynek vagy erős fénynek (több, mint 1500 lux) vannak kitéve.
- Olyan helyek, amelyek közvetlenül ki vannak téve légkondicionálóból kiáramló hideg levegőnek vagy fűtőtestből származó meleg levegőnek. (Hirtelen hőmérsékletváltozások páralecsapódást okozhatnak a készülék belsejében.)

- Olyan készülékekhez közeli elhelyezés, amelyek másológépként ammóniát képeznek.
- Olyan helyek, ahol a készülék gyakori, erős vibrációs hatásnak lehet kitéve.
- Poros helyek.
- Korrozív gázoknak kitett helyek.

## Elektromos csatlakozás

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS:**

- *A gépet csak olyan áramforráshoz csatlakoztassa, amely a jelen kézikönyv fedőlapjának belső oldalán fel van tüntetve. Csatlakoztassa a tápkábelt közvetlenül a fali aljzatba, hosszabbító használata nélkül.*
- *Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen sérült, szakadt és ne végezzen rajta semmilyen átalakítást. Ne tegyen rá nehéz tárgyakat, ne rángassa és csak annyira hajlítsa, amennyire feltétlenül szükséges. Ezek az óvintézkedések az áramütés vagy tűz megelőzését szolgálják.*

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS:**

- *Ha elmozdítja a gépet, húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozó aljzataból. A gép mozgatása közben ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg a gép alatt.*

### **⚠ FIGYELEM:**

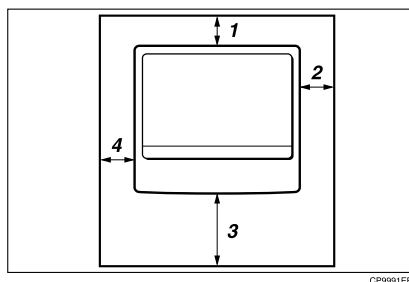
- *Amikor a tápkábelt kihúzza a fali csatlakozó aljzataból, a dugasznál fogja meg (ne a kábelt húzza).*
- Ha a főkapcsoló készenléti helyzetben van, a kiegészítő páralecsapódásgátló fűtőtestek be vannak kapcsolva. Veszély esetén húzza ki a készülék tápkábelét.
- Ha kihúzza a tápkábelt, a páralecsapódásgátló fűtőtestek kikapcsolnak.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugasz szilárdan illeszkedik a fali aljzatba.
- A feszültségingadozás nem lehet több 10%-nál.
- A dugaszolóaljzat a készülék közelében, könnyen elérhető helyen legyen.

---

## Hozzáférés a készülékhez

---

Az áramforrás közelébe helyezze a készüléket, a tisztítási lehetőséget az ábra szerint biztosítva.



1. Hátul: több, mint 1 cm (0,4")

2. Jobb oldalon: több, mint 1 cm (0,4")

3. Elöl: több, mint 75 cm (29,6")

4. Bal oldalon: több, mint 1 cm (0,4")

6

 **Megjegyzés**

- A kiegészítők telepítésének térigényével kapcsolatban lépjen kapcsolatba a szerviz képviselőjével.

## 7. Műszaki adatok

### Alapgép

#### ❖ Hangkibocsátás <sup>\*1</sup> :

- Hangerősség szintje

	Csak az alapgép	Teljes rendszer <sup>*3</sup>
Készenlét	39,6 dB (A)	39,6 dB (A)
Nyomtatás alatt	60,1 dB (A)	62,9 dB (A)

- Hangnyomás szintje <sup>\*2</sup>

	Csak az alapgép	Teljes rendszer <sup>*3</sup>
Készenlét	28,2 dB (A)	28,2 dB (A)
Nyomtatás alatt	51,0 dB (A)	53,6 dB (A)

<sup>\*1</sup> A fenti mérési eredmények az ISO 7779 előírásainak megfelelően mért valós értékek.

<sup>\*2</sup> A mérési eredmények a kezelő helyzetére vonatkoznak.

<sup>\*3</sup> A teljes rendszer az alapgépből és az összes kiegészítőből áll.

Az egyéb műszaki jellemzőkre vonatkozó részletekért lásd a "Műszaki adatok" a Másoló kézikönyvben.

## TÁRGYMUTATÓ

### A

---

Alapgép, 51  
Alapvető funkciók, 16  
Automatikus indítás, 19  
Automatikus kicsinyítés/nagyítás, 17

### B

---

Biztonsági információk, i

### D

---

Dokumentum-adagoló, 15  
Dokumentumok, 14  
Dokumentumtípus, 16  
Dokumentum típusának kiválasztása, 16

### E

---

Elakadt papír eltávolítása, 33  
Elektromos csatlakozás, 49  
Expozíciós üveglap, 14

### F

---

Faxkészülék továbbfejlesztett funkciói, 1  
Felhasználói eszközök  
(Másoló funkciók), 43  
Felhasználói eszközök  
(Rendszerbeállítások), 5  
Festékkazetta cseréje, 31  
Főkapcsoló, 12

### H

---

Hálózati kapcsoló, 12  
Hozzáférés a készülékhez, 50

### K

---

Készülék környezete, 48  
Kétoldalas másolás, 22  
Kicsinyítés/nagyítás előre beállítása, 20  
Kombinálás, 25

### M

---

Másolási kép fényerősségének  
beállítása, 16  
Másolási üzemmód, 4  
Megjegyzések, 47  
Mit tegyen és mit ne, 47  
Műszaki adatok, 51

### P

---

Papírméret megváltoztatása, 36

### U

---

Üzem módok, 3